

Regulamin usługi delegowania raportowania transakcji X-Trade Brokers DM S.A. **("Regulamin") z dnia 21.01.2014 r.**

Zważywszy na to, że:

- Klient zawarł i / lub zamierza zawierać transakcje na instrumentach pochodnych z XTB. W myśl art. 9 EMIR, Klient i XTB (lub podmioty powiązane z XTB) są każdorazowo zobowiązani do zgłaszania szczegółów tych transakcji (oraz informacji dotyczących ich zmian lub zamknięcia) do repozytorium transakcji uznanego na gruncie EMIR.
- Obowiązki raportowania transakcji mają zastosowanie do Klienta i XTB na podstawie artykułu 9 EMIR od dnia 12 lutego 2014 („**Data Rozpoczęcia Raportowania**”), w odniesieniu do wszystkich kategorii transakcji na instrumentach pochodnych. Na podstawie artykułu 9(1) EMIR, jedna ze stron objętych obowiązkiem raportowania transakcji („**Obowiązek Raportowania**”) może w całości delegować raportowanie transakcji na inny podmiot.

Z uwagi na powyższe, Klient i XTB niniejszym postanawiają, co następuje:

1. Powołanie Podmiotu Raportującego

- 1.1. Akceptując i przedkładając Formularz Aplikacyjny, Klient upoważnia XTB do świadczenia Usług Raportowania (jak opisano w punkcie 2 poniżej) zgodnie z niniejszym Regulaminem, zaś XTB niniejszym akceptuje to upoważnienie.
- 1.2. XTB nie jest zobowiązany do rozpoczęcia raportowania żadnej Właściwej Transakcji Klienta, dopóki XTB nie powiadomi Klienta, że spełnia on wszystkie niezbędne kryteria.

2. Usługi Raportowania

- 2.1. W odniesieniu do każdej Właściwej Transakcji, XTB przekaże raport Właściwemu Repozytorium Transakcji (każdy jako „**Raport Transakcji**”).
- 2.2. XTB może zdecydować o nie przekazaniu Raportu Transakcji dotyczącego każdej Właściwej Transakcji, jeżeli XTB uzna, iż nie posiada wystarczająco informacji by to uczynić.
- 2.3. XTB dołoży należytych starań, aby:
 - (A) powiadomić Klienta, jeżeli XTB zdecyduje się nie przekazać Raportu Transakcji w zgodzie z niniejszym Regulaminem; oraz
 - (B) współpracować z Klientem w celu uzyskania informacji niezbędnych, aby przekazać Raport Transakcji tak szybko, jak to możliwe.
- 2.4. Wszystkie raporty będą sporządzone z należytą starannością oraz pod warunkiem dostarczenia do XTB wymaganych Danych Klienta.
- 2.5. XTB może przekazać każde obowiązki wynikające z niniejszego Regulaminu do podmiotu powiązanego lub strony trzeciej, zaś Klient upoważnia XTB do tego.

3. Terminy Raportowania

- 3.1. Z zastrzeżeniem, że Klient dostarczy XTB Kod LEI i wszystkie niezbędne informacje, w tym Dane Klienta, terminy raportowania („**Terminy Przekazywania**”) są następujące:
 - (A) do końca następnego dnia roboczego po zawarciu, zmianie lub rozwiązaniu kontraktu - w odniesieniu do Właściwych Transakcji, które (a) zostały zawarte po dniu 16 sierpnia 2012 i które pozostawały otwarte w Dacie Rozpoczęcia Raportowania lub (b) zostały zawarte po Dacie Rozpoczęcia Raportowania,
 - (B) w ciągu 90 dni od Daty Rozpoczęcia Raportowania - w odniesieniu do Właściwych Transakcji, które pozostawały otwarte w dniu 16 sierpnia 2012 r. i pozostawały otwarte w Dacie Rozpoczęcia Raportowania;
 - (C) w ciągu trzech lat od Daty Rozpoczęcia Raportowania - w odniesieniu do Właściwych Transakcji (i) zawartych przed 16 sierpnia 2012, które pozostawały nadal otwarte w dniu 16 sierpnia lub (ii) zawartych w dniu lub po dniu 16 sierpnia 2012, w przypadku których te Właściwe Transakcje wygasły przed Datą Rozpoczęcia Raportowania.
- 3.2. XTB ma prawo zmienić powyższe Terminy Przekazywania ze skutkiem natychmiastowym, poprzez opublikowanie zmienionej wersji tego Regulaminu, w razie zmiany właściwych EMIR FAQ. W takim wypadku zapisy z pkt. 11.1 nie mają zastosowania.

4. Dane Klienta

- 4.1. Klient zobowiązuje się dostarczyć do XTB Dane Klienta poprzez dostarczanie XTB wszelkich informacji, których XTB zażąda w celu umożliwienia wypełnienia właściwych pól w Tabeli 1 ITS. XTB może również pozyskać Dane Klienta z platformy transakcyjnej z której Strony korzystają w celu dokonywania transakcji.
- 4.2. Jeżeli XTB nie będzie w stanie z jakiegokolwiek powodu uzyskać Danych Klienta z systemów transakcyjnych, z których korzystają Strony w celu dokonywania transakcji, po stronie Klienta pozostaje upewnienie się, że wszelkie właściwe dane zostaną dostarczone do XTB we właściwym

czasie w celu umożliwienia rozpoczęcia raportowania Właściwych Transakcji od Daty Rozpoczęcia Raportowania w zgodzie z odpowiednim Terminem Raportowania.

5. Oświadczenia i zapewnienia

- 5.1. Zarówno XTB jak i Klient oświadcza i zapewnia drugą Stronę, że posiada wymagane uprawnienia i upoważnienia do zawarcia niniejszej umowy oraz do wykonywania odpowiednich obowiązków z niej wynikających.
- 5.2. Klient oświadcza, że zawiera niniejszą umowę w celach bezpośrednio związanych z jego działalnością gospodarczą i nie będzie traktowany jako konsument.

6. Zgoda na ujawnianie

- 6.1. Poprzez wypełnienie i złożenie zaakceptowanego Formularza Aplikacyjnego, Klient wyraża zgodę aby XTB przekazywało Dane Klienta związane z Właściwymi Transakcjami do:
 - (A) organów publicznych lub regulatorów, które są uprawnione do żądania lub otrzymywania tych informacji;
 - (B) zarejestrowanych lub uznanych repozytoriów transakcji wybranych przez XTB;
 - (C) jakiegokolwiek agentowi lub podmiotowi powiązanemu;
 - (D) wszelkim osobom lub podmiotom, które świadczą usługi na rzecz XTB, wszelkim agentom lub podmiotom powiązanym.

7. Odpowiedzialność i zwolnienie z odpowiedzialności

- 7.1. XTB dokona zgłoszenia Raportów Transakcji dokładając należytych starań. XTB nie będzie odpowiedzialne za jakiegokolwiek straty, koszty, opłaty, wydatki, szkody lub zobowiązania, włączając w to, w celu uniknięcia wątpliwości, jakiegokolwiek grzywny, kary nadzorcze, administracyjne lub inne utraty zysków, przychodów lub dobrego mienia (bezpośrednie lub pośrednie) wynikające z jakiegokolwiek działania lub zaniechania XTB dokonanego w związku z wykonaniem niniejszej umowy, inne niż wynikające bezpośrednio z rażącego niedbalstwa, winy umyślnej lub oszustwa XTB.
- 7.2. XTB nie ma obowiązku oraz nie ponosi odpowiedzialności za weryfikację ważności lub rzetelności danych, które Klient dostarcza do XTB które służą do przygotowania Raportu Transakcyjnego.
- 7.3. W myśl Regulaminu, XTB nie działa jako powiernik ani doradca Klienta w jakiegokolwiek formie.
- 7.4. XTB odpowiedzialne jest jedynie wobec Klienta za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy. Klient zabezpieczy i zwolni XTB ze strat, kosztów i wydatków lub zobowiązań (włączając w to opłaty administracyjne, kary regulacyjne i sądowe) poniesionych przez XTB lub zasądzonych w stosunku do XTB na rzecz jakiegokolwiek podmiotu trzeciego, w związku ze świadczeniem usług raportowania transakcji Klienta na podstawie niniejszego Regulaminu (w tym, bez ograniczeń z wszelkich kosztów jakichkolwiek: działań, roszczeń, dochodzenia lub postępowania, poniesionych przez XTB w celu ochrony lub egzekwowania swoich praw).
- 7.5. Klient przyjmuje do wiadomości, iż całkowita odpowiedzialność XTB za niewykonanie lub nienależyte wykonanie niniejszej umowy ograniczona jest do kwoty stanowiącej sumę rocznego wynagrodzenia rzeczywiście zapłaconego przez Klienta na rzecz XTB na podstawie niniejszej umowy.

8. Zakłócenia raportowania i Defekty Danych

- 8.1. XTB dołoży wszelkich starań, aby niezwłocznie powiadomić Klienta o odrzuceniu Raportu Transakcji na danym rynku przez Repozytorium („Defekty Danych”).
- 8.2. Jeśli XTB dowie się o wystąpieniu jakichkolwiek zakłóceń w zdolności XTB do przedstawienia Raportu Transakcji („Przypadek Zakłócenia”) XTB dołoży należytych starań, aby niezwłocznie naprawić taki Przypadek Zakłócenia i zgodnie z niniejszym Regulaminem ma prawo zaprzestać przysyłania Raportów Transakcji w czasie trwania Przypadków Zakłóceń.

9. Wynagrodzenie

- 9.1. XTB ma prawo naliczania prowizji i opłat za świadczone usługi.
- 9.2. Szczegółowe informacje na temat opłat i prowizji zamieszczone są w Tabeli Opłat i Prowizji, która stanowi integralną część niniejszego Regulaminu.
- 9.3. Klient niniejszym upoważnia XTB do pobierania opłat i prowizji za świadczone na podstawie tego Regulaminu usługi bezpośrednio z rachunku pieniężnego, który Klient posiada w XTB.

10. Inne przepisy

- 10.1 W zakresie w którym istnieje sprzeczność lub rozbieżności między warunkami określonymi w niniejszym Regulaminie a postanowieniami innej umowy lub dokumentacji między Klientem a XTB, przepisy zawarte w niniejszym Regulaminie mają pierwszeństwo przed zapisami zawartymi w innych dokumentach, o ile XTB, w formie pisemnej nie uzgodni z Klientem inaczej.
- 10.2 Jeżeli niniejszy Regulamin został przedstawiony Klientowi w innej wersji językowej niż wersja angielska, w przypadku jakichkolwiek rozbieżności między znaczeniem Regulaminu w różnych

wersjach językowych, pierwszeństwo ma wersja angielska zamieszczona na stronie internetowej XTb.

- 10.3 XTb kontaktuje się z Klientem w formie zwykłych listów, poczty elektronicznej lub innych środków komunikacji elektronicznej. Strony uzgadniają, że wszelkie oświadczenia woli lub deklaracje związane czynnościami wykonywanymi przez XTb mogą być składane przez Strony w formie elektronicznej.
- 10.4 W sytuacjach określonych w Regulaminie, jak również w pozostałych przypadkach, XTb, gdy uzna to za konieczne, może kontaktować się za pomocą listów poleconych lub przesyłek kurierskich.
- 10.5 Zgodnie z niniejszym Regulaminem, kontakt Klienta z XTb w związku z umową, włączając w to składanie Raportów Transakcji, może być prowadzony poprzez pocztę email na adres: emir@xtb.com lub za pośrednictwem specjalnej strony internetowej.

11. Wypowiedzenie i przeniesienie praw

- 11.1 Niniejszy Regulamin może ulec zmianom wedle uznania XTb oraz kiedy będzie to wymagane przez warunki raportowania, systemy lub procesy, lub z jakiegokolwiek innej ważnej przyczyny. XTb powiadomi Klienta mailowo lub w inny adekwatny sposób, na 7 dni przed wejściem w życie zmian Regulaminu.
- 11.2 XTb może wypowiedzieć niniejszą umowę w każdym momencie, przy zachowaniu miesięcznego terminu wypowiedzenia. Klient ma prawo wypowiedzieć niniejszą umowę z pięciodniowym okresem wypowiedzenia.
- 11.3 XTb ma prawo wypowiedzieć niniejszą umowę w trybie natychmiastowym w przypadku: (i) wystąpienia Przypadku Niewypłacalności Klienta; (ii) uznania przez XTb że wystąpił przypadek naruszenia przez Klienta jego obowiązków wynikających z niniejszego Regulaminu, warunków innych umów zawartych między XTb a Klientem, czy też naruszenia przepisów lub postanowień właściwych organów administracyjnych lub nadzorczych, a także obowiązującego prawa mającego zastosowanie do zdolności Klienta do wypełnienia warunków wynikających z niniejszego Regulaminu.

12. Właściwość prawa i jurysdykcji

- 12.1 Niniejsza umowa podlega przepisom prawa polskiego i wyłącznej jurysdykcji sądów w Polsce.

13. Definicje

- 13.1 „**Dane Klienta**” oznaczają informacje wymagane od Klienta w celu prawidłowego wypełnienia i uzupełniania Tabeli 1
- 13.2 „**Defekty Danych**” ma znaczenie nadane w punkcie 8.
- 13.3 „**EMIR**” oznacza Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 648/2012 z dnia 4 Lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji.
- 13.4 „**EMIR FAQs**” oznacza najbardziej aktualną wersję Pytań i odpowiedzi dot. EMIR wydawanych przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA).
- 13.5 „**Formularz Aplikacyjny**” oznacza formularz aplikacyjny który jest wypełniania i przesyłany przez Klienta do XTb w celu delegowania obowiązku raportowania do XTb
- 13.6 „**ITS**” oznacza Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) NR 1247/2012.
- 13.7 „**Niewypłacalność**” oznacza, w odniesieniu do Klienta każdy przypadek związany bezpośrednio lub pośrednio z zamknięciem działalności, likwidacją, upadłością lub o podobnym skutku.
- 13.8 „**Przypadek Zakłócenia**” ma znaczenie nadane w punkcie
- 13.9 „**Właściwe Repozytorium Transakcji**” oznacza Repozytorium Transakcji aktualnie wybrane przez XTb
- 13.10 „**Raport Transakcji**” ma znaczenie nadane w punkcie 2.1.
- 13.11 „**RTS**” oznacza Regulacyjne Standardy Techniczne (Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE) Nr 148/2013.
- 13.12 „**Tabela 1**” oznacza Tabelę 1 zawartą w ITS.
- 13.13 „**Tabela 2**” oznacza Tabelę 2 zawartą w ITS.
- 13.14 „**Terminy Raportowania**” ma znaczenie nadane w Punkcie 3.1.
- 13.15 „**Właściwa Transakcja**” oznacza historyczną lub przyszłą transakcję zawartą między Klientem a XTb, która zgodnie z Art. 9 EMIRa musi zostać zaraportowana do repozytorium transakcji.
- 13.16 „**XTb**” oznacza X-Trade Brokers Dom Maklerski S.A. z siedzibą w Warszawie, ul. Ogrodowa 58, 00-876 Warszawa, Polska, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000217580, o numerze REGON 015803782, o numerze NIP 527-24-43-955, o w pełni opłaconym kapitale zakładowym w wysokości 5 869 181,75 zł, prowadzącą działalność maklerską na podstawie zezwolenia udzielonego przez Komisję Papierów Wartościowych i Giełd oraz podlegającą nadzorowi Komisji Nadzoru Finansowego.